

Таким образом, третьей категорией в турецком языке является категория субстантивно-адъективных форм (сокращенно САФ). САФы турецкого языка – это такие морфологические средства, которые не имеет смысла смешивать с причастиями, в силу различных особенностей, а именно представлять исходное действие в зависимости от необходимости либо в «опредмеченном» виде, либо в виде признака.

Последней категорией в этом ряду выступает категория деепричастий, в которую оправдано поместить не только первичные и вторичные аффиксальные формы, но и различные в формальном отношении глагольные образования, объединяемые единой функцией и значением – представлять исходное действие в обстоятельственном образе. В силу многообразия обстоятельственных смыслов, ведь обстоятельство – это любое сопутствующее явление, наблюдается и многообразие морфологических и лексико-морфологических средств, обеспечивающих эту функцию. По данным турецких исследователей, их количество по турецкому языку с учетом диалектальных вариаций доходит до ста. [Дениз-Йылмаз, 2006, с. 97].

14. *İçeri gir-dikleri zaman odada kimse yoktu.* ‘Когда они вошли внутрь, в комнате никого не было’.

15. *Seniha halasını çok sev-mekle beraber onu pek bayağı bulurdu.* ‘Хотя Сениха и любила свою тетушку, но она находила ее слишком заурядной’.

#### Библиография

Гузев В. Г. Система именных форм тюркского глагола как морфологическая категория (на материале староанатолийского и турецкого языков) // *Turcologica*. К семидесятилетию академика А. Н. Кононова. Л.: Изд-во «Наука». 1976. С. 56–64.

Гузев В. Г. Очерки по теории тюркского словоизменения: глагол: на материале староанатолийско-тюркского языка. Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1990. 166 с.

Дениз-Йылмаз О. Категория номинализации действия в турецком языке. СПб.: Изд-во С.-Петербург. ун-та, 2006. 219 с.

Дубровина М. Э. О термине «субстантивно-адъективная форма» (САФ) применительно к некоторым глагольно-именным формам тюркских языков // *Актуальные вопросы тюркологических исследований*. СПб., 2016. С. 49–55.

Дубровина М. Э. Еще раз о термине «субстантивно-адъективная форма» (САФ) применительно к турецкой форме с показателем *-dik* // *Вопросы тюркской филологии*. М.: ООО «Издательство МБА», 2016. С. 97–103.

Иванов С. Н. Курс турецкой грамматики. Ч. 2.: Грамматические категории глагола. Л.: Издательство ЛГУ, 1977. 88 с.

Рассадин В. И. Морфология тофаларского языка в сравнительном освещении. М.: Издательство «Наука», 1978. 288 с.

Хисамова Ф. М. Татар теле морфологиясе. Казан: Мәғариф, 2006. 334 б.

Ergin M. *Türk dili bilgisi*. Sofya: Narodna prosveta, 1967. 388 s.

Leisi E. *Der Wortinhalt. Seine Struktur im Deutschen und Englischen*. 2. erweiterte Auflage. Heidelberg, 1961. 131 s.

Е. В. Кашкин

### ГРАММАТИКАЛИЗАЦИЯ ГОРНОМАРИЙСКИХ ГЛАГОЛОВ ПОЗИЦИИ<sup>1</sup>

**Аннотация.** В работе рассматривается грамматикализация глаголов позиции *šänzäs* ‘сидиться’, *šändäs* ‘сажать’, *šalgaš* ‘стоять’ и *šagalaš* ‘вставать’ в составе сложных глагольных комплексов в восточных говорах горномарийского языка. Данные получены методом анкетирования информантов и из расшифрованных устных текстов. Автором обсуждается семантика указанных глаголов и их сочетаемостные ограничения в таких конструкциях. Материал сопоставляется с релевантными типологическими работами.

**Ключевые слова:** уральские языки, горномарийский язык, семантика, грамматикализация, сложные глагольные комплексы, глаголы позиции.

E. V. Kashkin

### GRAMMATICALIZATION OF HILL MARI POSTURE VERBS

**Abstract.** This paper deals with the grammaticalization of posture verbs *šänzäs* ‘to sit down’, *šändäs* ‘to seat’, *šalgaš* ‘to stand’, *šagalaš* ‘to stand up’ in compound verb complexes in eastern subdialects of the Hill Mari language. The data come from both questioning informants and from the corpus of transcribed oral narratives. The author discusses the semantics of the verbs in question as well as restrictions on their combinability in these patterns. The material is compared with relevant typological studies.

**Keywords:** the Uralic languages, the Hill Mari language, semantics, grammaticalization, compound verb complexes, posture verbs.

#### 1. Введение

Статья посвящена употреблению горномарийских глаголов позиции (и помещения в некоторую позицию) *šänzäs* ‘сидиться’, *šändäs* ‘сажать’, *šalgaš* ‘стоять’ и *šagalaš* ‘вставать’ в сложных глагольных комплексах. Под последними понимаются конструкции, состоящие из конверба на *-n* (*-än*, *-än*, *-en*) смыслового глагола и из грамматикализованного финитного глагола:

- (1) *män' vârgem-äm košt-en šänd-en-äm*  
я одежда-ACC сушить-CVB сажать-PRET-1SG  
‘Я высушил белье’ (букв.: суша посадил).

<sup>1</sup> Исследование поддержано грантом РФФИ № 17-06-00184.

Ранее эти конструкции обсуждались в [Серебренников, 1960, с. 190–199; Пенгитов, Галкин, Исанбаев и др., 1961, с. 202–216; Driussi, 1992–1993]. Эти работы содержат базовые сведения о семантике того или иного грамматикализованного предиката, но не содержат подробных сведений о сочетаемости со смысловыми глаголами. Именно этой проблеме и сопутствующим семантическим уточнениям посвящена данная работа.

Синтаксически рассматриваемые конструкции образуют слитные комплексы, ср. в частности запрет на перестановку и разрыв компонентов. Эта проблематика далее не рассматривается (некоторые сведения содержатся в [Дьячков, 2017]). Теоретический фон доступен в работе [Гращенко, 2015], выполненной на тюркском материале.

Материал собран в экспедициях отделения теоретической и прикладной лингвистики МГУ<sup>1</sup> в с. Кузнецово Горномарийского района Республики Марий Эл и в окрестных деревнях (Апшак-Пеляк, Кожланангер, Кукшилиды, Никишкино, Паулкино, Тюманово) в 2016–2018 гг. Во-первых, мы использовали метод анкетирования информантов; во-вторых, учитывали данные из экспедиционного корпуса устных текстов, на сегодня насчитывающего около 34000 словоупотреблений. Текстовые примеры имеют в статье помету «Корпус», анкетные примеры не имеют специальной пометы. Наши горномарийские примеры приводятся в фонологической транскрипции. Примеры из литературы подаются в соответствии с источником.

## 2. Семантика глаголов

### 2.1 Глагол *šänzäš* ‘сидеться’<sup>2</sup>

Глагол *šänzäš* в форме I спряжения означает ‘сидеться’ (2), в форме II спряжения – ‘сидеть’ (3), а также по отношению к не вытянутым вертикально неодушевленным субъектам ‘стоять’ (4).

- |     |                                    |                 |                   |                |               |
|-----|------------------------------------|-----------------|-------------------|----------------|---------------|
| (2) | <i>ärvezäš</i>                     | <i>pöken-äš</i> | <i>šänz-än</i>    |                |               |
|     | мальчик                            | стул-ILL        | сидеться-PRET     |                |               |
|     | ‘Мальчик сел на стул’.             |                 |                   |                |               |
| (3) | <i>ädär</i>                        | <i>šänz-ä</i>   | <i>pöken-äštä</i> |                |               |
|     | девочка                            | сидеть-NPST.3SG | стул-IN           |                |               |
|     | ‘Девочка сидит на стуле’.          |                 |                   |                |               |
| (4) | <i>stöl</i>                        | <i>väl-nä</i>   | <i>šänz-ä</i>     | <i>peledäš</i> | <i>koršok</i> |
|     | стол                               | поверхность-IN2 | сидеть-NPST.3SG   | цветок         | горшок        |
|     | ‘На столе стоит цветочный горшок’. |                 |                   |                |               |

Сложные глагольные комплексы в обследованном идиоме образует только глагол I спряжения *šänzäš* ‘сидеться’. Эти конструкции описывают вхождение в новое состояние, часто, но необязательно, являющееся результатом достижения предела некоторым процессом. Сочетается глагол *šänzäš* тем самым с наименованиями ситуаций, которые могут включать компонент вхождения в новое состояние<sup>3</sup>, причем только с непереходными глаголами. Например, в конструкциях с *šänzäš* встречаются конвербы глаголов *pitärgäš* ‘закрывать где-л.’, *liäš* ‘становиться’, *küäš* ‘свариться’, *šäläš* ‘прятаться’, *pat’kaš* ‘капать’, *ärdängäš* ‘ржаветь’, *kuškaš* ‘расти’, *tämen’äš* ‘учиться’, *pogänaš* ‘собираться’, *šädeškäš* ‘сердиться’:

- |     |  |               |                    |                   |                   |
|-----|--|---------------|--------------------|-------------------|-------------------|
| (5) | <i>vad-eš</i>  | <i>mi-en</i>  | <i>šo-n-na,</i>    | <i>jangäl-en</i>  | <i>šänz-än-nä</i> |
|     | вечер-LAT  | приходить-CVB | достигать-PRET-1PL | уставать-CVB      | сидеться-PRET-1PL |
|     | ‘Дошли мы вечером [до мельницы], устали’ [Корпус].       |               |                    |                   |                   |
| (6) | <i>"vara</i>   | <i>tämen’</i> | <i>šänz-än-äm,</i> | –                 | <i>man-eš,</i> –  |
|     | потом  | учиться.CVB   | сидеться-PRET-1SG  | говорить-NPST.3SG | тянуть-INF        |
|     |  |               |                    |                   | <i>maxorkâ-m"</i> |
|     | ‘Потом научилась, – говорит, – курить махорку’ [Корпус]. |               |                    |                   |                   |

<sup>1</sup> Более подробная информация о проекте доступна на <http://hillmari-exp.tilda.ws>.

<sup>2</sup> При анализе этого глагола, помимо собственных записей автора и корпусных примеров, учитываются материалы базы данных по акциональности, собранной участниками проекта под руководством В. В. Дьяčkова.

<sup>3</sup> С точки зрения акциональной классификации это могут быть сильные предельные глаголы, форма претерита которых описывает только вхождение в результирующее состояние; слабые предельные глаголы, у которых форма претерита может описывать как вхождение в состояние, так и протекание процесса; пунктивные глаголы, у которых форма претерита описывает вхождение в состояние, а форма не прошедшего времени, в отличие от двух предыдущих классов, не имеет эпизодического прочтения. Для ряда глаголов, встретившихся в корпусных примерах, акциональная характеристика требует дополнительной проверки, поэтому на данный момент нельзя исключать и сочетаний *šänzäš* (по-видимому, однако, менее частотных) с глаголами других акциональных классов. Подробнее об акциональных классах в языках мира см. [Татевосов, 2015; Татевосов, 2016].

Во многих случаях конструкции с *šānzāš* выделяют накопление ресурса (7) или эффекта, ср. пример 8 b с конструкцией из примера 8 a, где грамматикализованный глагол *koltaš* ‘посылать’ указывает на мгновенный переход в новое состояние, тогда как конструкция с *šānzāš* предполагает длительность проявления такого состояния. Заметим, что в [Пенгитов, Галкин, Исанбаев и др., 1961, с. 205] для аналогичных конструкций с луговомарийским *шинчаиш* ‘садиться’ формулируется только значение «однократной завершенности действия».

- (7) ...*podnos-ām šānd-em āl'ā, štob šel-žā mākš vā-kā*  
 поднос-ACC сажать-NPST.1SG RETR чтобы жир-POSS.3SG труха верх-ILL2  
*ānzā pat'kā. jesl'i mākš vā-kā pat'k-en*  
 NEG.JUSS капать если труха верх-ILL2 капать-CVB  
*šānz-eš, šel piž-ān ke-n kerd-eš*  
 садиться-NPST.3SG жир цепляться-CVB идти-CVB мочь-NPST.3SG  
 ‘...поднос я поставил, чтобы жир не капал на труху [при копчении сала]. Если накапает на труху, то жир может загореться’ [Корпус].

- (8) a. *papa cālan-āštā l'āvārā-m už-ān dā kogo-n*  
 бабушка кухня-IN грязь-ACC видеть-PRET и большой-ADV  
*šādešk-en kolt-en*  
 сердиться-CVB посылать-PRET  
 ‘Бабушка увидела грязь на кухне и (сразу) сильно рассердилась’.
- b. *papa cālan-āštā l'āvārā-m už-ān dā kogo-n*  
 бабушка кухня-IN грязь-ACC видеть-PRET и большой-ADV  
*šādešk-en šānz-ān*  
 сердиться-CVB садиться-PRET  
 ‘Бабушка увидела грязь на кухне и сильно рассердилась (после чего долго ходила сердитая)’.

## 2.2. Глагол *šāndāš* ‘сажать’

Глагол *šāndāš* означает ‘сажать’ (9) или ‘ставить’ (10) по отношению к объектам, не вытянутым вертикально.

- (9) *ārvezā kot'i-m ške anzā-kā-žā šānd-āš*  
 мальчик кошка-ACC REFL перед-ILL2-POSS.3SG сажать-AOR  
 ‘Мальчик посадил кошку перед собой’.
- (10) *omšan'ik-āškā ul'a-vlā-m šānd-ūt*  
 омшаник-ILL улей-PL-ACC сажать-NPST.3PL  
 ‘В омшаник ульи ставят’ [Корпус].

В сложных глагольных комплексах *šāndāš*, как и *šānzāš*, сочетается прототипически с глаголами, которые могут обозначать достижение предела. Чаще это переходные глаголы, описывающие создание нового объекта<sup>1</sup> (*āštāš* ‘делать’, *sirāš* ‘писать’, *jalštaš* ‘завязывать’, *jāmdālāš* ‘готовить’ и др.) или накопление ресурса (*optāš* ‘класть, наливать, насыпать’, *pogaš* ‘собирать’, *kačkaš* ‘есть’, *čičāš* ‘надевать’ и др.), см. примеры 11–12. В [Серебренников, 1960, с. 194] семантика данных конструкций связывается с «установлением очевидного результата» и «возникновением более или менее длительного состояния», что, по-видимому, не противоречит нашему описанию.

- (11) *vara ves kečā-n tā kiškā-škā farš-ām opt-aš*  
 потом другой день-GEN тот кишка-ILL фарш-ACC класть-INF  
*tāngāl-ān-ām. pētāri-š gānā piš kogo-n catkādā-n*  
 начинать-PRET-1SG сначала-ATTR раз очень большой-ADV крепкий-ADV  
*opt-en šānd-en-ām, jalšt-en šānd-en-ām*  
 класть-CVB сажать-PRET-1SG завязывать-CVB сажать-PRET-1SG  
 ‘Потом на другой день начал в ту кишку класть фарш. В первый раз очень туго наложил, завязал’ [Корпус].
- (12) *vas'a ādār-lān peledāš-vlā-m pog-en šānd-āš*  
 Вася девочка-DAT цветов-PL-ACC собирать-CVB сажать-AOR  
 ‘Вася собрал девочке цветов’.

<sup>1</sup> С глаголами деструкции (*pādārtaš* ‘ломать’, *roaš* ‘рубить’, *port'aš* ‘портить’, *puštaš* ‘убивать’) семантика достижения предела выражается в конструкции с грамматикализованным глаголом *šuaš* ‘бросить’, но, как правило, не с глаголом *šāndāš*, подробнее см.: Кашкин, 2018.

В некоторых контекстах с *šändäš* выражается идея пресыщения какого-либо участника ресурсом, ср. пример 13, где речь идет о высокой степени опьянения, или пример 14, в котором ряд информантов усматривают указанную семантику вне более широкого контекста. Дальнейшего изучения здесь требует соотношение семантики сложных глагольных комплексов с глаголом *šändäš* и с глаголом *sitäräš* ‘иметь в достатке, насыщаться’.

- (13) *jâljal-vlä-žä* *tä* *cerkă-m* *tă-štă* *stroj-âkt-âne-štă*  
 Юльялы-PL-POSS.3SG тот церковь-ACC тот-IN строить-CAUS.DIST-DES-3PL  
*agâl* *âl-ân-ât* *v'idnâ* *sedândonô* *jâd-âm,* *vad-eš* *stroj-aš*  
 NEG быть-RET-3PL видно поэтому ночь-ACC вечер-LAT строить-INF  
*tol-šâ-vlä-lân* ***jü-kt-en*** ***šänd-en-ât,*** *dä*  
 приходить-PTCP.ACT-PL-DAT пить-CAUS.DIST-CVB сажать-RET-3PL и  
*nânä* *samân'* *âpšak-peläk-eš* *vâr-âm* *ăšt-en* *kod-en-ât*  
 они ошибочно Апшак-Пеляк-LAT место-ACC делать-CVB оставлять-RET-3PL  
 ‘Жители Юльял там эту церковь строить, видно, не захотели. Поэтому ночью, вечером строители напоили, и они по ошибке обозначили место для церкви в Апшак-Пеляке’ [Корпус].
- (14) *ădäräš* *lem-âm* ***kačk-ân*** ***šänd-en***  
 девочка суп-ACC есть-CVB сажать-RET  
 ‘Девочка съела суп’. / ‘Девочка наелась супа’.

Встречаются и употребления глагола *šändäš* с непереходными глаголами, которые описывают действие агенса или эффектора, приводящее к накоплению ресурса или к насыщению данным действием. Например, это сочетание с глаголами *nüštäläš* ‘купаться’, *törgäš* ‘прыгать’, *vaštälaš* ‘смеяться’, *jogaš* ‘течь’, *pat'kaš* ‘капать’:

- (15) *mä* *ti* *an'ekdot-âm* *kolâš-na* *dä* *sänzäväd* *läk-meškä*  
 мы этот анекдот-ACC слушать-AOR.1PL и слеза выходить-CVB.LIM  
***vaštäl*** ***šänd-en-nü***  
 смеяться-CVB сажать-RET-1PL  
 ‘Мы этот анекдот послушали и до слез смеялись’.
- (16) *vedrä-škä* *šukâ* *väd* ***jog-en*** ***šänd-en***  
 ведро-ILL много вода течь-CVB садиться-RET  
 ‘В ведро натекло много воды’.

С пациентивными и экспериенциальными непереходными глаголами *šändäš*, по имеющимся данным, не сочетается – даже если, как в примерах 17 и 18, семантически совместим с соответствующими переходными ситуациями:

- (17) a. *vas'a* *peckă-m* *väd* *dono* ***tem-en*** ***šänd-en***  
 Вася бочка-ACC вода с наполнять-CVB сажать-RET  
 ‘Вася наполнил бочку водой’.
- b. *peckă* *väd* *dono* *tem-ân* *šänz-ân*  
 бочка вода с наполняться-CVB садиться-RET  
 / ***\*tem-ân*** ***šänd-en***  
 наполняться-CVB сажать-RET  
 ‘Бочка наполнилась водой’.
- (18) a. *kogo* *püergă* *ârveză-m* ***lüd-âkt-en*** ***šänd-en***  
 большой мужчина мальчик-ACC бояться-CAUS.DIST-CVB сажать-RET  
 ‘Большой дядя испугал мальчика’.
- b. *ârvezăš* *kogo* *pi* *găc-ân* *lüd-ân* *šänz-ân*  
 мальчик большой собака EL-FULL бояться-CVB садиться-RET  
 / ***\*lüd-ân*** ***šänd-en***  
 бояться-CVB сажать-RET  
 ‘Мальчик испугался большую собаку’.

### 2.3. Глагол *šalgaš* ‘стоять’

Глагол *šalgaš* имеет исходное значение ‘стоять’ и применяется к людям, крупным животным и вертикально вытянутым неодушевленным субъектам:

- (19) *mән'-ән* *pört* *saga* *šalg-a* *stolmā*  
 я-GEN дом около стоять-NPST.3SG столб  
 'Около моего дома стоит столб'.

В сложных глагольных комплексах он сдвигается во фреквентативную семантику, т. е. выражает хабитуальные ситуации, происходящие часто. Ср. следующую пару примеров:

- (20) a. *vas'a* *äl-ä* *xala-štā,* *šäre-n*  
 Вася жить-NPST.3SG город-IN частый-ADV  
*tol-ân* *šalg-a* *ävä-žä* *do-kâ*  
 приходить-CVB стоять-NPST.3SG мать-POSS.3SG у-ILL2  
 'Вася живет в городе, к матери часто приезжает'.
- b. *vas'a* *käzät* *äl-ä* *xala-štā,* *ävä-žä* *do-kâ*  
 Вася сейчас жить-NPST.3SG город-IN мать-POSS.3SG у-ILL2  
*šoe-n* *tol-eš* / *\*tol-ân* *šalg-a*  
 редкий-ADV приходить-NPST.3SG приходить-CVB стоять-NPST.3SG  
 'Вася сейчас живет в городе, к матери редко приезжает'.

В корпусе такие контексты немногочисленны, но все же встречаются:

- (21) *päšä-štä* *ta-ma=at* *li-ält-ән.*  
 работа-IN INDEF-что=ADD становиться-MED-PRET  
*päšä* *vaštalt=ok* *šalg-en*  
 работа меняться.CVB=EMPH стоять-PRET  
 'На работе всякое случалось. Работа постоянно менялась' [Корпус].
- (22) *lekärcä-ž=ät* *so* *šergäš,* *so* *näl-ән* *šalg-ämäla*  
 лекарство-POSS.3SG=ADD всегда дорогой всегда брать-CVB стоять-DEB  
 'Лекарства постоянно дорогие, постоянно надо покупать' [Корпус].

Замеченное пока семантическое ограничение на фреквентативные конструкции с *šalgaš* состоит в том, что они возможны с предикатами стадияльного уровня, но не с предикатами индивидуального<sup>1</sup> уровня, представленными в примерах 23–24.

- (23) *vas'a* *mat'emät'ikâ-m* *jažo-n* *päl-ä*  
 Вася математика-ACC хороший-ADV знать-NPST.3SG  
 / *\*päl-en* *šalg-a*  
 знать-CVB стоять-NPST.3SG  
 'Вася хорошо знает математику'.
- (24) *vas'a* *maša-m* *jarat-a* / *\*jarat-en* *šalg-a*  
 Вася Маша-ACC любить-NPST.3SG любить-CVB стоять-NPST.3SG  
 'Вася любит Машу'.

В тех предложениях, где *šalgaš* может обозначать позицию субъекта, возможна конкуренция буквальной и фреквентативной интерпретаций:

- (25) *papa* *kečä* *mäčkâ* *rad'io-m* *kolâšt* *šalg-a*  
 бабушка день вдоль радио-ACC слушать.CVB стоять-NPST.3SG  
 1. 'Бабушка целыми днями стоит и слушает радио'.  
 2. 'Бабушка целыми днями слушает радио (часто, необязательно стоя)'.

Устранять такую неоднозначность может добавляемая к конвербу фокусная энклитика *=ok*: в этом случае дефолтной становится именно фреквентативная интерпретация (26). Семантика *=ok* близка к русским лексемам *именно*, *действительно*, *прямо* (в переносных контекстах типа *Ты прямо герой!*), см. подробнее [Кашкин, Сидорова, Мордашова и др., 2017] и приводимые там ссылки.

- (26) *papa* *kečä* *mäčkâ* *rad'io-m* *kolâšt=ok* *šalg-a*  
 бабушка день вдоль радио-ACC слушать.CVB=EMPH стоять-NPST.3SG  
 'Бабушка целыми днями только и делает, что слушает радио'.

<sup>1</sup> Предикаты стадияльного уровня описывают изменяющиеся ситуации, не связанные с неотъемлемыми свойствами субъекта (например, 'строить дом', 'слушать радио', 'идти в гости'). Предикаты индивидуального уровня описывают сущностное свойство субъекта, изменение которого предполагает качественное изменение и самого субъекта (например, 'знать горномарийский язык', 'быть добрым', 'верить в Бога'), подробнее см.: Carlson, 1977; Татевосов, 2016, с. 52–59.

В ряде идиолектов конструкции с *šalgaš* отмечены в контекстах прогрессива (т. е. как средство указания на срединную стадию процесса), см. пример 27. В корпусе такие примеры не встретились. По сути все выделенные значения не противоречат толкованиям аналогичных луговомарийских конструкций с глаголом *шогаши* ‘стоять’, приписывающим им значение длительности действия (см., например, [Пенгитов, Галкин, Исанбаев и др., 1961, с. 215]), однако в нашем материале среди частных значений глагольной множественности у комплексов с *šalgaš* преобладает именно фреквентативное.

- (27) *toma liš-kā mi-māk-em, leväš gāc*  
 дом окрестность-ILL2 приходить-CVB.POST-POSS.1SG крыша EL  
*väd pat'k-en / <sup>ok</sup>pat'k-en šalg-en*  
 вода капать-PRET капать-CVB стоять-PRET  
 ‘Когда я подошел к дому, с крыши лилась вода’.

#### 2.4. Глагол *šagalaš* ‘вставать’

Глагол *šagalaš* имеет исходное значение ‘вставать’:

- (28) *mäčik kâ-škâ popaz-a, tššäk šagal-ät*  
 мячик который-ILL упасть-NPST.3SG туда вставать-NPST.3PL  
 ‘Куда попадет мячик, туда встают (игроки)’ [Корпус].

В сложных глагольных комплексах он обозначает завершение действия, сочетаясь с глаголами контролируемого перемещения (*tolaš* ‘приходить’, *miäš* ‘приходить’, *pêraš* ‘входить’, *keäš* ‘идти, уходить’, *läktäš* ‘выходить’, *valaš* ‘спускаться’), см. пример 29. Значение «законченности действия» выделяется у этих конструкций и в [Серебренников, 1960, с. 195; Пенгитов, Галкин, Исанбаев и др., 1961, с. 207], однако без семантических ограничений на смысловой глагол.

- (29) *mä val-en šagal-än-na, t'el'efon provälâk-šâ*  
 мы спускаться-CVB вставать-PRET-1PL телефон проволока-POSS.3SG  
*vele ki-en kod-än*  
 только лежать-CVB оставаться-PRET  
 ‘Мы спустились, остался только телефонный провод (а таксофон кто-то унес)’ [Корпус].

Во многих случаях глагол *šagalaš* вносит семантику нарушенного ожидания. Так, пример 30 трактуется носителями языка как уместный в ситуации, когда директор школы заболел или должен был уехать в командировку, из-за чего на педсовете его не ждали.

- (30) *škol-än d'ir'ektâr-žâ p'edsov'et-äš*  
 школа-GEN директор-POSS.3SG педсовет-ILL  
*tol-än šagal'-ä*  
 приходить-CVB вставать-AOR.3SG  
 ‘Директор школы неожиданно пришел на педсовет’.

С глаголами перемещения, которое не контролируется субъектом, глагол *šagalaš*, по имеющимся данным, не сочетается:

- (31) *leväš gāc väd pečkä-škâ pat'k-en šänz-än*  
 крыша EL вода бочка-ILL капать-CVB садиться-PRET  
 / *\*pat'k-en šagal-än*  
 капать-CVB вставать-PRET  
 ‘С крыши вода накапала в бочку’.

В корпусе зафиксировано также использование *šagalaš* с конвербами глаголов, описывающих вхождение в новое состояние: *liäš* ‘становиться’ (32) и *šoäš* ‘достигать’ (в контексте достижения определенного возраста).

- (32) *vele jüksä ädär li-n šagal-eš*  
 только лебедь девушка становиться-CVB вставать-NPST.3SG  
 (Сын принес лебедя домой и одел его в одежду) ‘Только лебедь в девушку превратился’ [Корпус].

### 3. Некоторые итоги

Мы рассмотрели семантику четырех позиционных предикатов в горномарийских сложных глагольных комплексах. Глагол *šänzäš* ‘садиться’ указывает в сочетании с непереходными глаголами на вхождение в новое состояние, часто являющееся пределом некоторого процесса и предполагающее

накопление ресурса или эффекта. Глагол *šändäš* ‘сажать’ передает аналогичную семантику в сочетании прототипически с переходными глаголами накопления пациентивного участника либо создания нового объекта. У конструкций с лексемой *šalgaš* ‘стоять’ наиболее распространена фреквентативная семантика. Наконец, конструкции с глаголом *šagalaš* ‘стоять’ указывают на достижение предела ситуацией контролируемого перемещения и могут вносить семантику нарушенного ожидания.

Рассмотренные пути грамматикализации в первом приближении соответствуют типологическим ожиданиям. Согласно исследованию [Майсак, 2005, с. 420–425], проведенному на материале более 400 языков мира, глаголы ‘вставать’ и ‘садиться’ могут становиться перфективными маркерами (что близко и к полисемии горномарийских *šagalaš* и *šänzäš*), а для глагола ‘стоять’, как и для горномарийского *šalgaš*, характерен сдвиг в хабитуальную зону. Согласно [Гращенков, 2015, с. 59–94], в тюркских языках (некоторые из них, что хорошо известно, находятся в тесной ареальной связи с марийскими) глагол ‘стоять’ сдвигается в различные частные значения глагольной множественности, как и горномарийский *šalgaš*. Глагол ‘ставить’, с которым, по-видимому, может быть сопоставлен горномарийский глагол *šändäš*, сдвигается в различные результативные значения. Вместе с тем обсуждавшиеся в нашей работе семантические эффекты горномарийских конструкций, как представляется, могли бы быть интересны для построения более детальной типологии. Интересно, в частности, что все рассмотренные конструкции могут описывать некоторое отклонение от нормы, также нуждающееся в дальнейшем анализе: накопление маркированного ресурса или эффекта в случае *šänzäš* и *šändäš*, повышенную частотность для *šalgaš*, нарушение ожидания для *šagalaš*.

#### Сокращения

1, 3–1, 3 лицо; ACC – аккузатив; ADD – аддитивная частица; ADV – адвербиализатор; AOR – аорист; ATTR – атрибутивизатор; CAUS.DIST – дистантный каузатив; CVB – конверб; DAT – датив; DEB – дебитив; DES – дезидератив; EL – элатив; EMPH – эмфатическая частица; FULL – полная форма; GEN – генитив; ILL – иллатив; IN – инессив; INDEF – неопределенность; INF – инфинитив; JUSS – юссив; LAT – латив; LIM – лимитив; MED – медий; NEG – отрицание; NPST – непрочитанное время; PL – множественное число; POSS – посессивность; POST – следование; PRET – претерит; PTCP.ACT – активное причастие; REFL – рефлексив; RETR – ретроспективный сдвиг; SG – единственное число.

#### Библиография

- Гращенков П. В. Тюркские конвербы и сериализация: синтаксис, семантика, грамматикализация. М.: ЯСК, 2015. 264 с.
- Дьячков В. В. Сложные глагольные комплексы в горномарийском языке: рукоп. докл. на семинаре горномар. экспедиции МГУ. М., 2017.
- Кашкин Е. В. О семантике сложных глагольных комплексов в горномарийском языке: конструкции со значением достижения предела [Электрон. ресурс] // Горномарийская экспедиция МГУ. РЕЖИМ ДОСТУПА: <https://drive.google.com/file/d/1UIsV81P1HqBCvDvw6oFSX6JdHxPT2F/view> (дата обращения: 31.03.2018).
- Кашкин Е. В., Сидорова М. А., Мордашова Д. Д., Гарейшина А. Р., Учитель И. К. Все =ok: о семантике одной горномарийской энклитики [Электрон. ресурс] // Горномарийская экспедиция МГУ. РЕЖИМ ДОСТУПА: <https://drive.google.com/file/d/0BzQeo6Lr9w5oSkhGT1VHM3dmS28/view> (дата обращения: 31.03.2018).
- Майсак Т. А. Типология грамматикализации конструкций с глаголами движения и глаголами позиции. М.: ЯСК, 2005. 480 с.
- Пенгитов И. Т., Галкин И. С., Исанбаев Н. И. и др. Современный марийский язык: морфология. Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1961. 324 с.
- Серебрянников Б. А. Категории времени и вида в финно-угорских языках пермской и волжской групп. М.: Изд-во АН СССР, 1960. 300 с.
- Татовосов С. Г. Акциональность в лексике и грамматике. Глагол и структура события. М.: ЯСК, 2015. 368 с.
- Татовосов С. Г. Глагольные классы и типология акциональности. М.: ЯСК, 2016. 568 с.
- Carlson G. Reference to kinds in English: PhD dissertation. Amherst: University of Massachusetts, 1977. 163 p.
- Driussi P. Paired verbs – serial verbs in Cheremis // Finnisch-Ugrische Mitteilungen. 1992–1993. № 16–17. P. 59–105.

Э. Е. Лебедев

### АФФИКСАЛЬНОЕ ГЛАГОЛЬНОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ В ЧУВАШСКОМ ЯЗЫКЕ В СРАВНИТЕЛЬНОМ АСПЕКТЕ

**Аннотация.** В статье рассматривается основная проблематика, касающаяся словообразования глаголов в чувашском языке при помощи аффиксов. Исследование проведено на базе лексико-грамматических классов основ, выступающих в качестве исходных в процессе глагольной деривации, среди которых выделено три группы: основы, относящиеся к именным частям речи, глаголы и имитативы. В работе представлены основные семантические группы исходных основ, изучены функционально-семантические характеристики деривационных аффиксов, выявлены ряды аффиксов в соответствии с их продуктивностью и непродуктивностью.

**Ключевые слова:** аффиксация, глагольное словообразование, продуктивные аффиксы, залог, исходные и производные основы, деривационный процесс, чувашский язык.